

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre Nathalie BERNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 1<sup>er</sup> octobre 2010

Légalement convoqué le 24 septembre 2010, le conseil municipal s'est réuni le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 à 21h 00 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### Etaient présents :

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, CAROTINE, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, FRANCES, LESUISSE, CONQ, DIHNI, POLLET, BOISSEAU, MACHURE, KITEBA SIMO, DESCAMPS (17) ;

MMES PICHERY, JAURAI, MONVILLE, SEYMOUR-GALOU, MOIGNOUX, DAHMANE, RIMOLDI, BARUTEU, MAGNY, MUSSET, MERET, MEYAGO (12) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### Avaient donné pouvoir :

Mme BLUTEUX à M. FRANCES,  
Mme BILLAND à M. CONQ,  
M. ARNAULT à M. LESUISSE  
M. BRET à M. COATTRIEUX  
M. TRACA à Mme PICHERY  
Mme RODIN à M. MACHURE (6).

M. GAUDIN est désigné comme secrétaire de séance.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibérations :

1/ Projets de délibérations

- I. **Prise en charge des frais de déplacement à Comarnic (Roumanie) d'un élu municipal**
- II. **Election des délégués du conseil municipal au conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)**
- III. **Syndicat Intercommunal des Energies de Seine et Marne (SIESM77) – désignation des délégués de la commune**
- IV. **Désignation d'un membre du conseil municipal au sein du conseil d'administration de l'association Savigny Sans Frontières - Comité de Jumelage**
- V. **Convention entre le Préfet de Seine et Marne et la Commune pour la télétransmission des actes soumis au contrôle de légalité**
- VI. **Demandes présentées par la société NORBERT DENTRESSANGLE LOGISTICS à l'effet d'être autorisée à augmenter les capacités de stockage de gaz inflammables liquéfiés et de liquides inflammables de son entrepôt de Savigny le Temple et à instituer des servitudes d'utilité publique : avis de la commune**
- VII. **Dénomination de voies**
- VIII. **Marché alimentaire – délégation de service public – rapport annuel d'exploitation 2009 de la société GERAUD et Associés**
- IX. **Présentation du rapport annuel retraçant l'activité de l'Espace Prévert Scène du Monde pour l'exercice 2009**
- X. **Rapport d'activité 2009 du San de Sénart**
- XI. **Présentation du rapport annuel retraçant l'activité du SICTOM de Sénart et du SMITOM Centre Ouest seine et marnais pour l'exercice 2009**
- XII. **Budget Ville 2010 : décision modificative n°2**
- XIII. **Budget annexe du café-musiques « L'Empreinte » 2010 : décision modificative n°2**
- XIV. **Compte administratif 2009 du budget annexe du complexe festif « le Millénaire » : affectation du résultat**
- XV. **Budget primitif pour 2010 : répartition des subventions aux associations locales**
- XVI. **Ajustements de postes**
- XVII. **Nouvelles modalités d'utilisation du compte épargne temps**
- XVIII. **Gratification des étudiants de l'enseignement supérieur accueillis en stage**
- XIX. **Convention financière pour la maintenance du logiciel de gestion des droits des sols Cart@DS**
- XX. **Aliénation de véhicules et matériels – année 2010**
- XXI. **Requalification du centre commercial des Fontaines : convention de partenariat**
- XXII. **Eclairage public – convention de partenariat et groupement de commande avec la commune de Nandy**
- XXIII. **Stade d'honneur Jean Bouin – piste d'athlétisme – programme et demande de subventions**
- XXIV. **Stade d'honneur Jean Bouin – création d'un terrain de football en gazon synthétique – demande de subvention régionale dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale**
- XXV. **Gymnase dit « Henri Wallon » - construction – complément à la demande de subvention au Conseil Général de Seine et Marne**
- XXVI. **Présentation des rapports annuels sur le prix et la qualité du service public d'assainissement et d'eau potable pour l'exercice 2009**
- XXVII. **Approbation convention entre le café musiques L'Empreinte et la Direction régionale des Affaires Culturelles (DRAC) Ile de France**
- XXVIII. **Demande de subvention pour l'école municipale des sports auprès du Conseil Général**
- XXIX. **Remboursement d'une location de salle**

2/ Compte-rendu des décisions du maire et des marchés à procédure adaptée :

Le maire rend compte au conseil municipal des décisions prises dans le cadre de la délégation de compétences qui lui a été confiée en application de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales :

<b>10-01</b>	<b>11/01</b>	Tarifs des services publics locaux applicables à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 (autres que ceux soumis à taux d'effort) - rectificatif
<b>10-02</b>	<b>12/01</b>	Défense de la Ville – engagement d'une requête en appel devant la Cour administrative de Paris contre l'ordonnance du Tribunal administratif de Melun rendue le 9 novembre 2009 rejetant la requête de la Ville de Savigny le Temple visant à se voir déclarer en état de catastrophe naturelle suite à la sécheresse de 2003
<b>10-03</b>	<b>28/01</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune (dégradation du local associatif France bénévolat rue des Arcades à Savigny le Temple)
<b>10-04</b>	<b>29/01</b>	La Souris verte – concours communal des décorations de fin d'année 2009
<b>10-05</b>	<b>01/02</b>	Défense de la Ville – déféré du Préfet de Seine et Marne devant le tribunal administratif de Melun
<b>10-06</b>	<b>10/02</b>	Régie centrale municipale de recettes à Savigny le Temple
<b>10-07</b>	<b>10/02</b>	Mise à disposition de locaux municipaux à l'association Les Concerts de Poche
<b>10-08</b>	<b>16/02</b>	Extension de la régie de recettes à la médiathèque des Cités Unies de Savigny le Temple
<b>10-09</b>	<b>22/02</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune – Vol rue de l'Étain
<b>10-10</b>	<b>08/03</b>	Défense de la Ville – Assignation en référé expertise d'heure en heure devant le Tribunal de Grande Instance de Paris
<b>10-11</b>	<b>10/03</b>	Défense de la Ville – déféré du Préfet de Seine et Marne devant le tribunal administratif de Melun
<b>10-12</b>	<b>22/03</b>	Modification de la régie d'avances des crèches municipales et multi-accueil de Savigny le Temple
<b>10-13</b>	<b>26/03</b>	Convention de partenariat entre la Ville de Savigny le Temple et Madame Marianne STROM pour le prêt de matériel d'exposition
<b>10-14</b>	<b>26/03</b>	Convention de partenariat entre la Ville de Savigny le Temple et l'institut suédois
<b>10-15</b>	<b>30/03</b>	Mise à disposition de locaux municipaux à l'association

		phase T
<b>10-16</b>	<b>20/04</b>	Création de la régie d'avances au service coordination des actions financières (CAE) de Savigny le Temple
<b>10-17</b>	<b>28/04</b>	Contrat de location du logement situé 19 allée des alouettes à Savigny le Temple entre la commune et mademoiselle Kandida MUHURI
<b>10-18</b>	<b>05/05</b>	Dossier RENNERT – désignation d'un avocat afin de représenter les intérêts de la commune devant le Tribunal de Melun
<b>10-19</b>	<b>14/05</b>	Convention de louage de bien avec Madame Monique CHAVEAU, apicultrice
<b>10-20</b>	<b>21/05</b>	Dépôt de plainte (4) au nom de la Commune
<b>10-21</b>	<b>04/06</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune (gymnase des Régalles)
<b>10-22</b>	<b>10/06</b>	Ciné parasols 2010
<b>10-23</b>	<b>25/06</b>	Fixation du prix de vente de produits du jardin et de produits forestiers du domaine de la Grange la Prévôté
<b>10-24</b>	<b>29/06</b>	Modification de la régie de recettes au stade nautique Jean Bouin de Savigny le Temple – création d'une sous régie au tennis les Rivières
<b>10-25</b>	<b>28/07</b>	Contrat de location du logement situé à l'Espace Prévert animation de Plessis le Roi à Savigny le Temple entre la Commune de SLT et Monsieur Jean-Marc GALTIER

Marchés à procédure adaptée (alinéa 4° de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales) ayant fait l'objet d'un contrat. La liste des achats effectués hors contrat conformément aux dispositions du Code des marchés publics est disponible au secrétariat de la Direction générale des services :

<b>10-01</b>	<b>11/01</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation entre FEDERATION HIERO LIMOGES et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le spectacle 7 WEEKS
<b>10-02</b>	<b>11/01</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS du droit d'exploitation d'un spectacle avec l'Empreinte le 19 janvier 2010 pour le spectacle FASTER PUSSYCAT/ENUFF 2 NUFF/DIRTY PASSION
<b>10-03</b>	<b>12/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'association (A)MUSES et l'Empreinte le 21 janvier pour le spectacle THE PHANTOM FEAT LIO + HOLDEN
<b>10-04</b>	<b>12/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre UNI-T EURL et l'Empreinte le 5 janvier pour le spectacle REVOLVER

<b>10-05</b>	<b>18/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'association (A)MUSES et l'Empreinte le 21 janvier 2010
<b>10-06</b>	<b>18/01</b>	Contrat de cession des droits d'exploitation du spectacle entre BASE et l'Empreinte le 24 février 2010
<b>10-07</b>	<b>21/01</b>	Avenant au contrat de maintenance et d'assistance logiciels
<b>10-08</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation entre la société 3C et l'Empreinte pour le spectacle « EIFFEL » le 1 er avril 2010
<b>10-09</b>	<b>21/01</b>	Contrat de vente entre EURL LE COACH et l'Empreinte pour le spectacle YOU AND YOU le 5 février 2010
<b>10-10</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre SARL IMPERAIL et l'Empreinte le 13 février pour le spectacle PLASTISCINES
<b>10-11</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre LA BOUTIQUE PRODUCTIONS et l'Empreinte le 19 février 2010 pour l'artiste RICHARD GOTAINER
<b>10-12</b>	<b>22/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre EURL LES PETITS PAPIERS et l'Auditorium de la médiathèque des Cités Unies le 10 avril 2010
<b>10-13</b>	<b>25/01</b>	Nettoyage des vitres dans les bâtiments communaux
<b>10-14</b>	<b>28/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle la compagnie « sous le regard de la lune » et l'Auditorium de la médiathèque Jacques Prévert pour le spectacle « le jardin extraordinaire » le 24 mars 2010 à 10h30
<b>10-15</b>	<b>29/01</b>	Contrat de cession entre l'Empreinte et l'association PANDORE pour le spectacle « PANDORE » le 29 janvier 2010
<b>10-16</b>	<b>29/01</b>	Convention de partenariat entre ZAMORA PRODUCTIONS SARL et l'Empreinte le 30 janvier 2010
<b>10-17</b>	<b>29/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle avec un producteur français entre l'Empreinte et UNI-T EURL pour le spectacle « LILLY WOOD AND THE PRICK » le 5 janvier 2010
<b>10-18</b>	<b>02/02</b>	Fournitures d'un logiciel d'assistance à la rédaction des marchés
<b>10-19</b>	<b>03/02</b>	Contrat de cession entre l'Empreinte et UNDERFLESH MUSIC pour le spectacle « UNDERFLESH » le 10 avril 2010
<b>10-20</b>	<b>03/02</b>	Contrat de réalisation d'ateliers d'art plastique entre l'Empreinte et Annie LEDOUX plasticienne les 4 et 5 mars 2010 à la médiathèque des Cités Unies et le relais Aubrac
<b>10-21</b>	<b>04/02</b>	Service de nettoyage des réseaux eaux usées et eaux de pluie
<b>10-22</b>	<b>05/02</b>	Contrat de cession entre SARL MP PROD et l'Empreinte le 20 février 2010 pour le spectacle « AL »

<b>10-23</b>	<b>05/02</b>	Contrat de cession entre LADILAFE PRODUCTIONS et l'Empreinte le 20 février 2010 pour le spectacle CASEY
<b>10-24</b>	<b>16/02</b>	Convention d'affiliation prestataires VIP relative à l'opération « Carte jeune 91 » entre ACCOR SERVICES et l'Empreinte
<b>10-25</b>	<b>16/02</b>	Contrat de cession entre l'association CORIACE et l'Empreinte le 19 mars 2010 pour le spectacle MASTER CLASS BASSE BATTERIE
<b>10-26</b>	<b>17/02</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation d'un spectacle entre NOTEPROD et la médiathèque Jacques Prévert le 18 novembre 2010 à 20h30 pour le spectacle « DUEL »
<b>10-27</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-2XVDS-100107 avec la SARL AMEDIS – assistance technique 2X VDS
<b>10-28</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-NETASQ-100108 avec la SARL AMEDIS – assistance technique NETASQ et réseau
<b>10-29</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-CMDS-100109 avec la SARL AMEDIS – assistance technique CMDS MDAEMON
<b>10-30</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : M-CMDS-100105 avec la SARL M2TEC – contrat de mise à disposition d'un serveur messagerie CMDS1000
<b>10-31</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : M-S3A-100106 avec la Société M2TEC – contrat de mise à disposition d'un serveur sauvegarde S3A
<b>10-32</b>	<b>25/02</b>	Reconduction d'un contrat de maintenance entre la commune et LOGITUD Solutions SAS pour la maintenance du logiciel MUNICIPAL
<b>10-33</b>	<b>25/02</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte pour le spectacle TRACY GANG PUSSY le 24 février 2010
<b>10-34</b>	<b>26/02</b>	Maîtrise d'œuvre pour le remplacement de chauffage de l'Espace Prévert
<b>10-35</b>	<b>02/03</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation entre l'Empreinte et Astérios Spectacles pour le spectacle SOAN le 26 mars 2010
<b>10-36</b>	<b>02/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une actions culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et la Grappe le 20 mars 2010
<b>10-37</b>	<b>02/03</b>	Contrat de maintenance en retour atelier avec transport inclus entre DOT TECHNOLOGIE et l'Espace Prévert
<b>10-38</b>	<b>04/03</b>	Contrat d'exploitation d'une œuvre entre la médiathèque des Cités Unies et Eric DUBOIS pour l'ouvrage « C'est encore l'hiver » le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-39</b>	<b>04/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre l'association « Comme en poésie » et la médiathèque des Cités Unies le samedi 20 mars 2010 à 17h30

<b>10-40</b>	<b>04/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre l'association « Hélices poésie » et la médiathèque des Cités Unies le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-41</b>	<b>05/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre MORIN jacques et la médiathèque des Cités Unies pour l'ouvrage « Une fleur noire à la boutonnière » le 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-42</b>	<b>10/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et M. Jacques CHAUSSEPIED le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-43</b>	<b>22/03</b>	Contrat de vente entre HEAD RECORDS et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le concert MUDWEISER
<b>10-44</b>	<b>22/03</b>	Contrat de suivi de progiciels entre BERGER-LEVRAULT et la mairie
<b>10-45</b>	<b>22/03</b>	Contrat de cession entre ARACHNOROCK pour ALCOHSONIC et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le spectacle « ALCOHSONIC »
<b>10-46</b>	<b>22/03</b>	Convention de partenariat entre SCENE NATIONALE de SENART et l'Empreinte pour le spectacle MAGMA le 27 mars 2010
<b>10-47</b>	<b>24/03</b>	Contrat de cession entre l'association UBIK PRODUCTION et l'Empreinte pour le spectacle « Jonathan Bénisty » le 26 mars 2010
<b>10-47</b>	<b>24/03</b>	Convention entre le R.I.F (Réseaux en Ile de France) et l'Empreinte pour les groupes TOMISLAV et JONATHAN les 19/02 et 26/03/2010
<b>10-48</b>	<b>13/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre TROIS PETITS POINTS ET COMPAGNIE et l'Auditorium de la médiathèque des Cités Unies le 21 avril 2010 pour le spectacle « Mon petit doigt m'a dit »
<b>10-49</b>	<b>14/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et AUGURI PRODUCTIONS pour le concert « LUKE » le 25 mai 2010
<b>10-50</b>	<b>14/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et AUGURI PRODUCTIONS pour le concert « YODELICE » le 19 mai 2010
<b>10-51</b>	<b>16/04</b>	Prestations de services de nettoyage des hôtes
<b>10-52</b>		Contrat de cession entre l'Association HARKONNEN et l'Empreinte le 4 juin 2010
<b>10-53</b>		Contrat de cession d'un spectacle entre l'Empreinte et 106DB PRODUCTIONS pour le spectacle « AMERICAN DOG » le 5 mai 2010
<b>10-54</b>		Contrat de cession des droits d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et 6TEAMPROD pour la présentation de la

		formation « PROHOM (duo) » le 7 mai 2010
<b>10-55</b>		Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et le PERISCOPE pour le spectacle « JOYCE JONATHAN » le 29 mai 2010
<b>10-56</b>		Convention de partenariat entre l'Empreinte et LE GROUPE pour le spectacle « DIE ON MONDAY CLUB » le 4 juin 2010
<b>10-57</b>		Contrat de cession d'un spectacle entre l'Empreinte et 106DB PRODUCTION pour le spectacle « THE QUIREBOYS » le 12 juin 2010
<b>10-58</b>		Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et le PERISCOPE pour le spectacle « KAOLIN » le 27 novembre 2010
<b>10-59</b>		Marché public de travaux et de réfection des réseaux d'eaux sanitaires de l'ancien groupe scolaire les Saules
<b>10-60</b>	<b>29/04</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte le 5 mai 2010 pour le spectacle XYZ/PLEASURE ADDICTION
<b>10-61</b>	<b>05/05</b>	Cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre Pbox SARL et l'Empreinte pour la représentation « DIDIER SUPER » le 21 mai 2010
<b>10-62</b>	<b>05/05</b>	Contrat de partenariat entre l'Empreinte et EVASION pour la période du 27/04 au 03/06 pour la promotion réciproque de la radio et de l'évènement
<b>10-63</b>	<b>06/05</b>	Contrat entre la société LOGITUD SOLUTIONS et la mairie pour le progiciel CANIS : gestion des Animaux Dangereux
<b>10-64</b>	<b>06/05</b>	Convention de mise à disposition d'exposition entre la bibliothèque Départementale de l'Essonne et la médiathèque des Cités Unies pour l'exposition JARDINS ET ESPACES VERTS pour la période du 06/07 au 31 /08 2010
<b>10-65</b>	<b>07/05</b>	Contrat de suivi de progiciel documentaire écomusée de la société Mobydoc
<b>10-66</b>	<b>07/05</b>	Avenant au contrat – type initial n°238 entre GARMONBOZIA INC et l'Empreinte
<b>10-67</b>	<b>14/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation du spectacle « PEACE ET LOBE » entre RIF et l'Empreinte le 18 mai 2010
<b>10-68</b>	<b>14/05</b>	Convention en vue de la réalisation d'un chantier d'insertion
<b>10-69</b>	<b>18/05</b>	Convention entre Act'art, l'Ariam Ile de France et l'Empreinte pour les 11 et 12 mai 2010 pour « la voix saturée, un mécanisme performant » et « l'histoire du mouvement métal »
<b>10-70</b>	<b>18/05</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte le 12 juin 2010 pour le spectacle « HIGH SCHOOL MOTHERFUCKERS »



<b>10-71</b>	<b>18/05</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle vivant entre ZOUAVE et l'Empreinte le 25 mai 2010 pour le spectacle PAMELA HUTE
<b>10-72</b>	<b>18/05</b>	Contrat de vente entre l'Empreinte et le COACH EURL pour le spectacle « CECILE HERCULE » le 29 mai 2010
<b>10-73</b>	<b>19/05</b>	Convention relative à l'organisation d'un spectacle entre association Racont'Art et la médiathèque des Cités Unies pour le 15 mai 2010 à 20h pour le spectacle Balade contée
<b>10-74</b>	<b>19/05</b>	Convention relative à l'organisation de la manifestation « A TOUT DOC » à la médiathèque des Cités Unies » les 27 et 28 mai 2010
<b>10-75</b>	<b>21/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre Sabine RICHARD, conteuse et la médiathèque J. Prévert le 25 août 2010 pour « une randonnée – contes tous publics »
<b>10-76</b>	<b>31/05</b>	Avenant au contrat de vente du spectacle de Cécile Hercule à l'Empreinte le 29 mai 2010
<b>10-77</b>	<b>31/05</b>	Avenant au contrat de cession du droit d'exploitation du spectacle « PEACE AND LOBE » concernant les 2 représentations prévues le 18 mai 2010 à l'Empreinte
<b>10-78</b>	<b>31/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle n°10031430 entre l'Empreinte et LE PERISCOPE pour le spectacle JOYCE JONATHAN
<b>10-79</b>	<b>31/05</b>	Conception et édition d'un catalogue de panneaux et d'affiches pour l'exposition sur l'histoire du Haricot
<b>10-80</b>	<b>31/05</b>	Fournitures de mobiliers scolaires
<b>10-81</b>	<b>03/06</b>	Travaux de restructuration des salles de bains de la crèche Désirée Clary
<b>10-82</b>	<b>09/06</b>	Travaux de réfection des réseaux de chauffage du groupe des Ormes
<b>10-83</b>	<b>15/06</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre la médiathèque des Cités Unies et l'Elastique à musique le 2 octobre 2010 à 16 h pour le spectacle « TROLLBERGET »
<b>10-84</b>	<b>17/06</b>	Travaux de réfection des sols amientés de la crèche Désirée Clary
<b>10-85</b>	<b>21/06</b>	Location et entretien d'une machine à affranchir le courrier
<b>10-86</b>	<b>28/06</b>	Travaux salles de bain Désirée Clary – relance du lot n°5
<b>10-87</b>	<b>29/06</b>	Service d'hébergement de maintenance et de mise à jour des sites internet municipaux
<b>10-88</b>	<b>30/06</b>	Services d'édition et d'impression du magazine d'informations

		municipale (la feuille de Savigny)
<b>10-89</b>	<b>06/07</b>	Contrat de réalisation d'ateliers nature entre la Ville et le San de Sénart - maison de l'environnement de Sénart le 21/07 à 16h autour de l'étang du Miroir d'eau et le 17/08 à 16h autour de l'étang du Coulevrain
<b>10-90</b>	<b>08/07</b>	Maîtrise d'œuvre pour les travaux de réalisation d'un terrain de football synthétique
<b>10-91</b>	<b>12/07</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre l'Empreinte et CARAMBA SPECTACLES le 3/10 pour le spectacle « BEN L'ONCLE SOUL »
<b>10-92</b>	<b>13/07</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et Guillaume LEBEAU pour animer un café littéraire autour du roman policier nordique le 16/10 à 17h
<b>10-93</b>	<b>15/07</b>	Maîtrise d'œuvre pour la construction de nouvelle salle de sports Henri Wallon
<b>10-94</b>	<b>15/07</b>	Protection solaire dans les bâtiments communaux – programme 2010
<b>10-95</b>	<b>19/07</b>	Fournitures de produits d'entretien – relance du lot 5
<b>10-96</b>	<b>21/07</b>	Achat et livraison de vêtements de travail
<b>10-97</b>	<b>22/07</b>	Location de matériel informatique et de prestations de maintenance dans 4 écoles communales
<b>10-98</b>	<b>27/07</b>	Maîtrise d'œuvre pour la viabilisation d'une parcelle foncière destinée à accueillir un ERP sportif
<b>10-99</b>	<b>28/07</b>	Mission de contrôle technique pour la construction du nouveau gymnase Henri Wallon à Savigny le Temple
<b>10-100</b>	<b>29/07</b>	Fournitures de véhicules et d'équipement intérieur de véhicules communaux
<b>10-101</b>	<b>02/08</b>	Contrat de maintenance MODULOS – stade nautique Jean Bouin
<b>10-102</b>	<b>03/08</b>	Cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et PBOX SARL le 29/10 pour le spectacle DIDIER SUPER
<b>10-103</b>	<b>04/08</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre la médiathèque des Cités Unies et la Compagnie le Petit Théâtre pour le spectacle « le chocolat littéraire » le 15/10 à 15h
<b>10-104</b>	<b>05/08</b>	Prestation de services d'hébergement de maintenance de mise à jour du site internet de la Ville, de l'Empreinte et du Millénaire
<b>10-105</b>	<b>17/08</b>	Contrat de cession entre BLUE LINE PRODUCTIONS et l'Empreinte le 04/12 à 20h30 pour le spectacle « FANNY KRIEF »

<b>10-106</b>	<b>17/08</b>	Convention relative à la mise en œuvre d'une action culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et TUFFA VLALLITCH » le 25/09 de 14h30 à 14h45 puis à 17h30 pour la manifestation « O'BRASIL »
---------------	--------------	--

La séance est levée le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 à 23 heures 40 minutes.

**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 5 octobre 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 5 octobre 2010 pour caractère exécutoire.

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre Nathalie BERNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : , , n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 5 juillet 2010

Légalement convoqué le 28 juin 2010, le conseil municipal s'est réuni le lundi 5 juillet 2010 à 18h 30 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### **Etaient présents :**

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, CAROTINE, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, FRANCES, CONQ, DIHNI, POLLET, BOISSEAU (à partir de la délibération n°10-89), KITEBA SIMO, DESCAMPS (15) ;

MMES PICHERY, BILLAND, MONVILLE, SEYMOUR-GALOU, MOIGNOUX, DAHMANE, ARNAULT, BARUTEU, MAGNY, MUSSET, MEYAGO (11) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### **Avaient donné pouvoir :**

Mme BLUTEUX à Mme ARNAULT,  
Mme JAURIS à Mme BARUTEU,  
M. LESUISSE à M. MONNIN,  
Melle RIMOLDI à M. COATTRIEUX,  
M. BRET à M. FOSSO,  
M. TRACA à Melle MOIGNOUX,  
M. MACHURE à M. POLLET (7).

M. BOISSEAU à M. KITEBA SIMO (jusqu'à la délibération n°10-88),

### **Etaient absentes :**

Mme MERET,  
Mme RODIN (2).

M. Yves FRANCES est désigné comme secrétaire de séance.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibérations :

1/ Projets de délibérations

- I. **Budget Ville : compte administratif pour 2009**
- II. **Budget annexe du complexe festif « le Millénaire » : compte administratif pour 2009**
- III. **Budget annexe café-musiques « l'Empreinte » : compte administratif pour 2009**
- IV. **Budget annexe du restaurant administratif : compte administratif pour 2009**
- V. **Compte administratif 2009 du budget Ville : affectation du résultat**
- VI. **Compte administratif 2009 du budget annexe du complexe festif « le Millénaire » : affectation du résultat**
- VII. **Compte administratif 2009 du budget annexe du café-musiques « l'Empreinte » : affectation du résultat**
- VIII. **Compte administratif 2009 du budget annexe du restaurant administratif : affectation du résultat**
- IX. **Utilisation de la dotation de solidarité urbaine pour 2009**
- X. **Utilisation du fonds de solidarité de la région Ile de France pour 2009**
- XI. **Budget primitif pour 2010 : répartition des subventions aux associations locales**
- XII. **Budget Ville 2010 : décision modificative n°1**
- XIII. **Budget annexe du complexe festif « le Millénaire » 2010 : décision modificative n°1**
- XIV. **Budget annexe du café-musiques « l'Empreinte » 2010 : décision modificative n°1**
- XV. **Budget Ville : admissions en non valeurs**
- XVI. **Budget Ville : demande de décharge de responsabilité et de remise gracieuse d'un régisseur d'avances**
- XVII. **Prise en charge de frais de restauration scolaire avec la ville de Vert Saint Denis**
- XVIII. **Application de la taxe locale sur la publicité extérieure**
- XIX. **Ajustements de postes**
- XX. **Attribution de logements de fonctions**
- XXI. **Création d'heures d'enseignement musical pour le conservatoire de musique Gabriel Fauré**
- XXII. **Plan lumière de Savigny le Temple – objectifs et enjeux – subventions**
- XXIII. **Acquisition d'un bâtiment industriel sis 26 rue Elsa Triolet, dans la zone artisanale des Haïettes – section AM03**
- XXIV. **Opération n°C3 « Le Carré des Reines » ZAC du Mont Blanc – quartier des Cités Unies – acquisition et classement dans le domaine public communal des espaces à usage public**
- XXV. **Signature de la Charte du Champigny avec l'association Aquibrie**
- XXVI. **Dénomination d'une voie dans le quartier de la Commune de Paris – « allée du temps des cerises »**
- XXVII. **Délégation du service public du marché communal : choix du délégataire et autorisation du conseil municipal habilitant le maire à signer la convention d'affermage**
- XXVIII. **Marché d'exploitation des installations de chauffage, ventilation et production d'eau chaude sanitaires des bâtiments communaux, n°2008-04 – avenant n°2**
- XXIX. **Gymnase dit « H. Wallon » - construction – programme – enveloppe financière – subvention – convention délégation de maîtrise d'ouvrage au San de Sénart**
- XXX. **Bilans des cessions et acquisitions 2009**
- XXXI. **Stade d'honneur Jean Bouin - terrain de football synthétique – demande de subvention**
- XXXII. **Convention de surveillance et d'intervention foncière avec la SAFER D'Ile de France**
- XXXIII. **Exercice du droit de préemption par la SAFER de la parcelle BC 64, sise allée des Dimes Chiens**
- XXXIV. **Fonds départemental E.C.O.L.E – demande de subvention**
- XXXV. **Avenant n°3 de la convention d'objectifs avec l'ASPS-section athlétisme**
- XXXVI. **Convention « 176 Explosif »**
- XXXVII. **Réhabilitation et mise aux normes des salles de bain de la crèche collective Désirée Clary**
- XXXVIII. **Adhésion à l'Association des ludothèques en Ile de France**
- XXXIX. **Demande de subvention au CRIF – prévention de la récurrence des publics placés sous main de justice – stage de remobilisation**

2/ Compte-rendu des décisions du maire et des marchés à procédure adaptée :

Le maire rend compte au conseil municipal des décisions prises dans le cadre de la délégation de compétences qui lui a été confiée en application de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales :

<b>10-16</b>	<b>20/04</b>	Création de la régie d'avances au service coordination des actions financières (CAE) de Savigny le Temple
<b>10-17</b>	<b>28/04</b>	Contrat de location du logement situé 19 allée des alouettes à Savigny le Temple entre la commune et mademoiselle Kandida MUHURI
<b>10-18</b>	<b>05/05</b>	Dossier RENNERT – désignation d'un avocat afin de représenter les intérêts de la commune devant le Tribunal de Melun
<b>10-19</b>	<b>14/05</b>	Convention de louage de bien avec Madame Monique CHAVEAU, apicultrice
<b>10-20</b>	<b>21/05</b>	Dépôt de plainte (4) au nom de la Commune

Marchés à procédure adaptée (alinéa 4° de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales) ayant fait l'objet d'un contrat. La liste des achats effectués hors contrat conformément aux dispositions du Code des marchés publics est disponible au secrétariat de la Direction générale des services :

<b>10-48</b>	<b>13/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre TROIS PETITS POINTS ET COMPAGNIE et l'Auditorium de la médiathèque des Cités Unies le 21 avril 2010 pour le spectacle « Mon petit doigt m'a dit »
<b>10-49</b>	<b>14/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et AUGURI PRODUCTIONS pour le concert « LUKE » le 25 mai 2010
<b>10-50</b>	<b>14/04</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et AUGURI PRODUCTIONS pour le concert « YODELICE » le 19 mai 2010
<b>10-51</b>	<b>16/04</b>	Prestations de services de nettoyage des hôtes
<b>10-52</b>		Contrat de cession entre l'Association HARKONNEN et l'Empreinte le 4 juin 2010
<b>10-53</b>		Contrat de cession d'un spectacle entre l'Empreinte et 106DB PRODUCTIONS pour le spectacle « AMERICAN DOG » le 5 mai 2010
<b>10-54</b>		Contrat de cession des droits d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et 6TEAMPROD pour la présentation de la formation « PROHOM (duo) » le 7 mai 2010
<b>10-55</b>		Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et le PERISCOPE pour le spectacle « JOYCE JONATHAN » le 29 mai 2010
<b>10-56</b>		Convention de partenariat entre l'Empreinte et LE GROUPE pour le spectacle « DIE ON MONDAY CLUB » le 4 juin 2010

<b>10-57</b>		Contrat de cession d'un spectacle entre l'Empreinte et 106DB PRODUCTION pour le spectacle « THE QUIREBOYS » le 12 juin 2010
<b>10-58</b>		Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et le PERISCOPE pour le spectacle « KAOLIN » le 27 novembre 2010
<b>10-59</b>		Marché public de travaux et de réfection des réseaux d'eaux sanitaires de l'ancien groupe scolaire les Saules
<b>10-60</b>	<b>29/04</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte le 5 mai 2010 pour le spectacle XYZ/PLEASURE ADDICTION
<b>10-61</b>	<b>05/05</b>	Cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre Pbox SARL et l'Empreinte pour la représentation « DIDIER SUPER » le 21 mai 2010
<b>10-62</b>	<b>05/05</b>	Contrat de partenariat entre l'Empreinte et EVASION pour la période du 27/04 au 03/06 pour la promotion réciproque de la radio et de l'évènement
<b>10-63</b>	<b>06/05</b>	Contrat entre la société LOGITUD SOLUTIONS et la mairie pour le progiciel CANIS : gestion des Animaux Dangereux
<b>10-64</b>	<b>06/05</b>	Convention de mise à disposition d'exposition entre la bibliothèque Départementale de l'Essonne et la médiathèque des Cités Unies pour l'exposition JARDINS ET ESPACES VERTS pour la période du 06/07 au 31 /08 2010
<b>10-65</b>	<b>07/05</b>	Contrat de suivi de progiciel documentaire écomusée de la société Mobydoc
<b>10-66</b>	<b>07/05</b>	Avenant au contrat – type initial n°238 entre GARMONBOZIA INC et l'Empreinte
<b>10-67</b>	<b>14/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation du spectacle « PEACE ET LOBE » entre RIF et l'Empreinte le 18 mai 2010
<b>10-68</b>	<b>14/05</b>	Convention en vue de la réalisation d'un chantier d'insertion
<b>10-69</b>	<b>18/05</b>	Convention entre Act'art, l'Ariam Ile de France et l'Empreinte pour les 11 et 12 mai 2010 pour « la voix saturée, un mécanisme performant » et « l'histoire du mouvement métal »
<b>10-70</b>	<b>18/05</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte le 12 juin 2010 pour le spectacle « HIGH SCHOOL MOTHERFUCKERS »
<b>10-71</b>	<b>18/05</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle vivant entre ZOUAVE et l'Empreinte le 25 mai 2010 pour le spectacle PAMELA HUTE
<b>10-72</b>	<b>18/05</b>	Contrat de vente entre l'Empreinte et le COACH EURL pour le spectacle « CECILE HERCULE » le 29 mai 2010
<b>10-73</b>	<b>19/05</b>	Convention relative à l'organisation d'un spectacle entre association Racont'Art et la médiathèque des Cités Unies pour le 15 mai 2010 à 20h pour le spectacle Balade contée
<b>10-74</b>	<b>19/05</b>	Convention relative à l'organisation de la manifestation « A TOUT DOC » à la médiathèque des Cités Unies » les 27 et 28 mai 2010



<b>10-75</b>	<b>21/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre Sabine RICHARD, conteuse et la médiathèque J. Prévert le 25 août 2010 pour « une randonnée – contes tous publics »
<b>10-76</b>	<b>31/05</b>	Avenant au contrat de vente du spectacle de Cécile Hercule à l'Empreinte le 29 mai 2010
<b>10-77</b>	<b>31/05</b>	Avenant au contrat de cession du droit d'exploitation du spectacle « PEACE AND LOBE » concernant les 2 représentations prévues le 18 mai 2010 à l'Empreinte
<b>10-78</b>	<b>31/05</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle n°10031430 entre l'Empreinte et LE PERISCOPE pour le spectacle JOYCE JONATHAN
<b>10-79</b>	<b>31/05</b>	Conception et édition d'un catalogue de panneaux et d'affiches pour l'exposition sur l'histoire du Haricot
<b>10-80</b>	<b>31/05</b>	Fournitures de mobiliers scolaires
<b>10-81</b>	<b>03/06</b>	Travaux de restructuration des salles de bains de la crèche Désirée Clary
<b>10-82</b>	<b>09/06</b>	Travaux de réfection des réseaux de chauffage du groupe des Ormes

Après épuisement des points inscrits à l'ordre du jour, la séance est levée à 21 heures 10 minutes.

**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 7 juillet 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 7 juillet 2010 pour caractère exécutoire.

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre Nathalie BERNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 9 avril 2010

Légalement convoqué le 2 avril 2010, le conseil municipal s'est réuni le vendredi 9 avril 2010 à 21h 00 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### **Etaient présents :**

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, CAROTINE, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, LESUISSE, CONQ, DIHNI, TRACA, POLLET, BOISSEAU (jusqu'à la délibération n°10-27), MACHURE, KITEBA-SIMO (16) ;

MMES PICHERY, BILLAND, MONVILLE, SEYMOUR-GALOU, MOIGNOUX, RIMOLDI, ARNAULT, BARUTEU, MAGNY, BISSONNIER, MERET (11) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### **Avaient donné pouvoir :**

Mme BLUTEUX à Mme MAGNY,  
Mme JAURAS à Mme BARUTEU,  
M. FRANCES à Mme ARNAULT,  
Melle DAHMANE à M. FOSSO,  
M. BRET à M. LESUISSE,  
Mme MUSSET à Mme BILLAND,  
Mme RODIN à M. MACHURE (7).

*M. BOISSEAU à M. KITEBA SIMO (à partir de la délibération n°10-28).*

Mme CORET ayant démissionné le 6 avril 2010, l'effectif du conseil municipal est, pour la séance, de 34 membres.

M. Jacques GAUDIN est désigné comme secrétaire de séance.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibérations :

1/ Projets de délibérations

- I. **Démocratie participative locale – conseils de quartier**
- II. **Convention de partenariat avec l'Ecole Nationale Supérieure de Paysage**
- III. **Modification du règlement intérieur**
- IV. **Désignation des membres du conseil municipal dans les différentes commissions municipales**
- V. **Approbation du budget primitif de la Ville pour l'année 2010**
- VI. **Budget annexe du café-musiques l'Empreinte : approbation du budget primitif pour 2010**
- VII. **Budget annexe du complexe festif « le Millénaire » : approbation du budget primitif pour 2010**
- VIII. **Budget annexe du restaurant administratif : approbation du budget primitif pour 2010**
- IX. **Budget primitif pour 2010 : répartition des subventions aux associations locales**
- X. **Fixation des taux communaux d'imposition pour l'année 2010**
- XI. **Etat des emplois communaux pour l'année 2010**
- XII. **Ajustements de postes**
- XIII. **Agenda 21 : approbation du programme d'actions municipales**
- XIV. **Convention pour la répartition des frais relatifs au fonctionnement des installations communes d'éclairage public à Savigny le Temple et Nandy**
- XV. **Gare RER – consignes à vélos – demande de subvention régionale**
- XVI. **Opération n°B10 « Le hameau du Bois d'Arcueil » ZAC du Domaine de la Grange du Bois – cession et classement dans le domaine public communal des espaces à usage public**
- XVII. **Opération C2 « Les hauts de Savigny » Gil Promotion ZAC du Mont Blanc quartier des Cités Unies – cession et classement dans le domaine public communal des espaces à usage public**
- XVIII. **Fond départemental E.C.O.L.E – demande de subvention**
- XIX. **Aide aux projets des jeunes – révision du règlement**
- XX. **Mise en place d'un partenariat avec Accor Service France – dispositif « coup de pouce »**
- XXI. **Signature d'une convention d'objectifs avec Sénart 2000 handball**
- XXII. **Signature d'une convention d'objectifs avec l'association Rugby Melun Combs Savigny le Temple**
- XXIII. **Contrat d'objectifs avec la Compagnie du Lac**
- XXIV. **Animation sociale des quartiers – demande de subvention auprès de la Région Ile de France**
  
- XXV. **Vœu du groupe politique Radicaux de Gauche, Ecologiste et Républicains :**  
Sécurité des déchets d'auto traitement

2/ Compte-rendu des décisions du maire et des marchés à procédure adaptée :

Le maire rend compte au conseil municipal des décisions prises dans le cadre de la délégation de compétences qui lui a été confiée en application de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales :

<b>10-01</b>	<b>11/01</b>	Tarifs des services publics locaux applicables à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 (autres que ceux soumis à taux d'effort) - rectificatif
<b>10-02</b>	<b>12/01</b>	Défense de la Ville – engagement d'une requête en appel devant la Cour administrative de Paris contre l'ordonnance du Tribunal administratif de Melun rendue le 9 novembre 2009 rejetant la requête de la Ville de Savigny le Temple visant à se voir déclarer en état de catastrophe naturelle suite à la sécheresse de 2003
<b>10-03</b>	<b>28/01</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune (dégradation du local associatif France bénévolat rue des Arcades à Savigny le

		Temple)
<b>10-04</b>	<b>29/01</b>	La Souris verte – concours communal des décorations de fin d'année 2009
<b>10-05</b>	<b>01/02</b>	Défense de la Ville – déféré du Préfet de Seine et Marne devant le tribunal administratif de Melun
<b>10-06</b>	<b>10/02</b>	Régie centrale municipale de recettes à Savigny le Temple
<b>10-07</b>	<b>10/02</b>	Mise à disposition de locaux municipaux à l'association Les Concerts de Poche
<b>10-08</b>	<b>16/02</b>	Extension de la régie de recettes à la médiathèque des Cités Unies de Savigny le Temple
<b>10-09</b>	<b>22/02</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune – Vol rue de l'Étain
<b>10-10</b>	<b>08/03</b>	Défense de la Ville – Assignation en référé expertise d'heure en heure devant le Tribunal de Grande Instance de Paris
<b>10-11</b>	<b>10/03</b>	Défense de la Ville – déféré du Préfet de Seine et Marne devant le tribunal administratif de Melun
<b>10-12</b>	<b>22/03</b>	Modification de la régie d'avances des crèches municipales et multi-accueils de Savigny le Temple
<b>10-13</b>	<b>26/03</b>	Convention de partenariat entre la Ville de Savigny le Temple et Madame Marianne STROM pour le prêt de matériel d'exposition
<b>10-14</b>	<b>26/03</b>	Convention de partenariat entre la Ville de Savigny le Temple et l'institut suédois
<b>10-15</b>	<b>30/03</b>	Mise à disposition de locaux municipaux à l'association phase T

Marchés à procédure adaptée (alinéa 4° de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales) ayant fait l'objet d'un contrat. La liste des achats effectués hors contrat conformément aux dispositions du Code des marchés publics est disponible au secrétariat de la Direction générale des services :

<b>10-01</b>	<b>11/01</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation entre FEDERATION HIERO LIMOGES et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le spectacle 7 WEEKS
<b>10-02</b>	<b>11/01</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS du droit d'exploitation d'un spectacle avec l'Empreinte le 19 janvier 2010 pour le spectacle FASTER PUSSYCAT/ENUFF 2 NUFF/DIRTY PASSION
<b>10-03</b>	<b>12/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'association (A)MUSES et l'Empreinte le 21 janvier pour le spectacle THE PHANTOM FEAT LIO + HOLDEN
<b>10-04</b>	<b>12/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle

		entre UNI-T EURL et l'Empreinte le 5 janvier pour le spectacle REVOLVER
<b>10-05</b>	<b>18/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'association (A)MUSES et l'Empreinte le 21 janvier 2010
<b>10-06</b>	<b>18/01</b>	Contrat de cession des droits d'exploitation du spectacle entre BASE et l'Empreinte le 24 février 2010
<b>10-07</b>	<b>21/01</b>	Avenant au contrat de maintenance et d'assistance logiciels
<b>10-08</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation entre la société 3C et l'Empreinte pour le spectacle « EIFFEL » le 1 er avril 2010
<b>10-09</b>	<b>21/01</b>	Contrat de vente entre EURL LE COACH et l'Empreinte pour le spectacle YOU AND YOU le 5 février 2010
<b>10-10</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre SARL IMPERAIL et l'Empreinte le 13 février pour le spectacle PLASTISCINES
<b>10-11</b>	<b>21/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre LA BOUTIQUE PRODUCTIONS et l'Empreinte le 19 février 2010 pour l'artiste RICHARD GOTAINER
<b>10-12</b>	<b>22/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre EURL LES PETITS PAPIERS et l'Auditorium de la médiathèque des Cités Unies le 10 avril 2010
<b>10-13</b>	<b>25/01</b>	Nettoyage des vitres dans les bâtiments communaux
<b>10-14</b>	<b>28/01</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle la compagnie « sous le regard de la lune » et l'Auditorium de la médiathèque Jacques Prévert pour le spectacle « le jardin extraordinaire » le 24 mars 2010 à 10h30
<b>10-15</b>	<b>29/01</b>	Contrat de cession entre l'Empreinte et l'association PANDORE pour le spectacle « PANDORE » le 29 janvier 2010
<b>10-16</b>	<b>29/01</b>	Convention de partenariat entre ZAMORA PRODUCTIONS SARL et l'Empreinte le 30 janvier 2010
<b>10-17</b>	<b>29/01</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle avec un producteur français entre l'Empreinte et UNI-T EURL pour le spectacle « LILLY WOOD AND THE PRICK » le 5 janvier 2010
<b>10-18</b>	<b>02/02</b>	Fournitures d'un logiciel d'assistance à la rédaction des marchés
<b>10-19</b>	<b>03/02</b>	Contrat de cession entre l'Empreinte et UNDERFLESH MUSIC pour le spectacle « UNDERFLESH » le 10 avril 2010
<b>10-20</b>	<b>03/02</b>	Contrat de réalisation d'ateliers d'art plastique entre l'Empreinte et Annie LEDOUX plasticienne les 4 et 5 mars 2010 à la médiathèque des Cités Unies et le relais Aubrac
<b>10-21</b>	<b>04/02</b>	Service de nettoyage des réseaux eaux usées et eaux de pluie

<b>10-22</b>	<b>05/02</b>	Contrat de cession entre SARL MP PROD et l'Empreinte le 20 février 2010 pour le spectacle « AL »
<b>10-23</b>	<b>05/02</b>	Contrat de cession entre LADILAFE PRODUCTIONS et l'Empreinte le 20 février 2010 pour le spectacle CASEY
<b>10-24</b>	<b>16/02</b>	Convention d'affiliation prestataires VIP relative à l'opération « Carte jeune 91 » entre ACCOR SERVICES et l'Empreinte
<b>10-25</b>	<b>16/02</b>	Contrat de cession entre l'association CORIACE et l'Empreinte le 19 mars 2010 pour le spectacle MASTER CLASS BASSE BATTERIE
<b>10-26</b>	<b>17/02</b>	Contrat de cession de droits d'exploitation d'un spectacle entre NOTEPROD et la médiathèque Jacques Prévert le 18 novembre 2010 à 20h30 pour le spectacle « DUEL »
<b>10-27</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-2XVDS-100107 avec la SARL AMEDIS – assistance technique 2X VDS
<b>10-28</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-NETASQ-100108 avec la SARL AMEDIS – assistance technique NETASQ et réseau
<b>10-29</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : A-PSI-CMDS-100109 avec la SARL AMEDIS – assistance technique CMDS MDAEMON
<b>10-30</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : M-CMDS-100105 avec la SARL M2TEC – contrat de mise à disposition d'un serveur messagerie CMDS1000
<b>10-31</b>	<b>24/02</b>	Contrat réf : M-S3A-100106 avec la Société M2TEC – contrat de mise à disposition d'un serveur sauvegarde S3A
<b>10-32</b>	<b>25/02</b>	Reconduction d'un contrat de maintenance entre la commune et LOGITUD Solutions SAS pour la maintenance du logiciel MUNICIPAL
<b>10-33</b>	<b>25/02</b>	Contrat de cession WHERE THE ACTION IS et l'Empreinte pour le spectacle TRACY GANG PUSSY le 24 février 2010
<b>10-34</b>	<b>26/02</b>	Maîtrise d'œuvre pour le remplacement de chauffage de l'Espace Prévert
<b>10-35</b>	<b>02/03</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation entre l'Empreinte et Astérios Spectacles pour le spectacle SOAN le 26 mars 2010
<b>10-36</b>	<b>02/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une actions culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et la Grappe le 20 mars 2010
<b>10-37</b>	<b>02/03</b>	Contrat de maintenance en retour atelier avec transport inclus entre DOT TECHNOLOGIE et l'Espace Prévert
<b>10-38</b>	<b>04/03</b>	Contrat d'exploitation d'une œuvre entre la médiathèque des Cités Unies et Eric DUBOIS pour l'ouvrage « C'est encore l'hiver » le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-39</b>	<b>04/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre l'association « Comme en poésie » et la médiathèque des Cités

		Unies le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-40</b>	<b>04/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre l'association « Hélices poésie » et la médiathèque des Cités Unies le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-41</b>	<b>05/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre MORIN jacques et la médiathèque des Cités Unies pour l'ouvrage « Une fleur noire à la boutonnière » le 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-42</b>	<b>10/03</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et M. Jacques CHAUSSEPIED le samedi 20 mars 2010 à 17h30
<b>10-43</b>	<b>22/03</b>	Contrat de vente entre HEAD RECORDS et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le concert MUDWEISER
<b>10-44</b>	<b>22/03</b>	Contrat de suivi de progiciels entre BERGER-LEVRAULT et la mairie
<b>10-45</b>	<b>22/03</b>	Contrat de cession entre ARACHNOROCK pour ALCOHSONIC et l'Empreinte le 20 mars 2010 pour le spectacle « ALCOHSONIC »
<b>10-46</b>	<b>22/03</b>	Convention de partenariat entre SCENE NATIONALE de SENART et l'Empreinte pour le spectacle MAGMA le 27 mars 2010
<b>10-47</b>	<b>24/03</b>	Contrat de cession entre l'association UBIK PRODUCTION et l'Empreinte pour le spectacle « Jonathan Bénisty » le 26 mars 2010
<b>10-47</b>	<b>24/03</b>	Convention entre le R.I.F (Réseaux en Ile de France) et l'Empreinte pour les groupes TOMISLAV et JONATHAN les 19/02 et 26/03/2010

La séance est levée le samedi 13 avril 2010 à 1 heure 55 minutes.



**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 13 avril 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 13 avril 2010 pour caractère exécutoire.

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre : Nathalie BÉRNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : . , n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 12 février 2010

Légalement convoqué le 29 janvier 2010, le conseil municipal s'est réuni le vendredi 12 février à 21h 00 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### Etaient présents :

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, FRANCES, CONQ, BRET, DIHNI, TRACA, POLLET, BOISSEAU, KITEBA-SIMO (15) ;

MMES PICHERY, BILLAND, MONVILLE, SEYMOUR-GALOU, MOIGNOUX, DAHMANE, RIMOLDI, MAGNY, BISSONNIER, MERET, RODIN (jusqu'à la délibération n°10-08) (11) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### Avaient donné pouvoir :

Mme BLUTEUX à Mme PICHERY,  
M. CAROTINE à M. FOSSO,  
M. LESUISSE à M. MONNIN,  
Mme ARNAULT à M. FRANCES,  
Mme BARUTEU à M. POLLET,  
Mme MUSSET à Mme BILLAND,  
M. MACHURE à Mme RODIN (jusqu'à la délibération n°10-08),  
Mme CORET à Mme MERET (8)

### Etaient absents :

Mme JAURIS (1).

M. MACHURE (à partir de la délibération n°10-09),  
Mme RODIN (à partir de la délibération n°10-09).

Jacques GAUDIN est désigné comme secrétaire de séance et Mme Patricia RODIN comme secrétaire adjointe.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

Suite à l'effondrement de la toiture du gymnase Léo Lagrange survenu le 20 janvier 2010, Monsieur le Maire remet la médaille d'honneur de la Ville à M. Bernard SIX, professeur de judo, et à M. et Mme DESUMEUR, gardiens du gymnase pour leur comportement exemplaire lors du sinistre.

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibération :

- I. **Demande de subvention pour la réhabilitation du pavillon du CERES**
- II. **Convention de partenariat entre la Ville et l'ADSEA 77 pour la période 2010-2012**
- III. **Adhésion à l'association des Amis de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation (AFMD)**
- IV. **Mise en conformité statutaire du SICTOM de Sénart : retrait du SMITOM centre ouest seine et marnais**
- V. **Mise en conformité statutaire du SICTOM de Sénart : transfert de la compétence « traitement des ordures ménagères » au SMITOM de Sénart**
- VI. **Mise en conformité statutaire du SICTOM de Sénart : accord à l'adhésion du SICTOM de Sénart au SMITOM centre ouest seine et marnais**
- VII. **Subvention spéciale en solidarité avec Haïti suite au tremblement de terre**
- VIII. **Débat d'orientations budgétaires pour l'année 2010**
- IX. **Budget primitif 2010 – ouverture des crédits d'investissement sur le budget 2010**
- X. **Contrat de concession GRDF – avenant n°1**
- XI. **Opération n°6 a et b « Le Domaine du Mont Blanc » ZAC du Mont Blanc – quartier des Cités Unies – acquisition et classement dans le domaine public communal des espaces à usage public**
- XII. **La souris verte – concours communal des jardins et balcons fleuris – règlement 2010**
- XIII. **Equipements culturels – demande de subventions publiques**
- XIV. **Remboursements inscriptions à l'école municipale des sports**
- XV. **Renouvellement de l'agrément du Relais assistantes maternelles (RAM)**

#### **Questions orales :**

##### **Questions orales des groupes politiques :**

##### **1- Question du groupe Radicaux de Gauche, Ecologistes et Républicains :**

M. POLLET, président du groupe Radicaux de Gauche, Ecologistes et Républicains, pose sa question relative aux dossiers de l'établissement KUEHNE NAGEL, classé SEVESO seuil haut et de la cueillette de Servigny.

Monsieur le maire répond à la question posée.

##### **2- Question du groupe Savigny pour Tous :**

Mme BISSONNIER, présidente du groupe Savigny pour Tous, pose sa question relative à la fermeture au public des services municipaux lors de la journée de grève du 21 janvier 2010.

Monsieur le maire répond à la question posée.

Le texte intégral des questions et des réponses figurent dans le procès verbal de la séance du conseil municipal du 12 février 2010.

#### **Compte-rendu des décisions du maire et des marchés à procédure adaptée :**

Le maire rend compte au conseil municipal des décisions prises dans le cadre de la délégation de compétences qui lui a été confiée en application de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales :

<b>09-53</b>	<b>23/12</b>	Fixation des droits de place perçue sur le marché
<b>09-54</b>	<b>28/12</b>	Tarifs des services publics locaux applicables à compter du 1er janvier 2010 (autres que ceux soumis à taux d'effort)
<b>09-55</b>	<b>28/12</b>	Modalités de détermination des tarifs des participations familiales aux services publics locaux soumises à conditions de ressources (taux d'effort)

<b>09-56</b>	<b>29/12</b>	Dépôt de plainte au nom de la commune
--------------	--------------	---------------------------------------

Marchés à procédure adaptée (alinéa 4° de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales) ayant fait l'objet d'un contrat. La liste des achats effectués hors contrat conformément aux dispositions du Code des marchés publics est disponible au secrétariat de la Direction générale des services :

<b>09-147</b>	<b>11/12</b>	Convention de partenariat entre ELEVENZ PROD et l'Empreinte pour le concert du 12/12/09
<b>09-148</b>	<b>15/12</b>	Installation alarmes incendie dans les bâtiments communaux – programme 2009
<b>09-149</b>	<b>16/12</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle le 23/01/10 à 17h entre l'association La Fleur qui rit et la médiathèque des Cités Unies
<b>09-150</b>	<b>21/12</b>	Fournitures scolaires et pédagogiques pour les écoles et les services municipaux concernés
<b>09-151</b>	<b>22/12</b>	Prestation de service de maintenance pour les alarmes incendie dans les bâtiments communaux
<b>09-152</b>	<b>22/12</b>	Surveillance médicale du personnel par un service de médecine professionnelle et préventive
<b>09-153</b>	<b>22/12</b>	Fournitures administratives pour l'ensemble des services municipaux

La séance est levée le samedi 13 février 2010 à 0 heure 45 minutes.

**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 16 février 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 16 février 2010 pour caractère exécutoire.

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre Nathalie BERNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : . . n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 17 décembre 2010

Légalement convoqué le 9 décembre 2010, le conseil municipal s'est réuni le vendredi 17 décembre 2010 à 21h 00 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### **Etaient présents :**

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, CAROTINE, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, FRANCES, CONQ, BRET, POLLET, BOISSEAU, M. KITEBA SIMO (à partir de la délibération n°10-123) (14) ;

MMES PICHERY, BLUTEUX, BILLAND, MONVILLE, SEYMOUR GALOU, MOIGNOUX, DAHMANE, RIMOLDI, BARUTEU, MAGNY, MUSSET, MEYAGO (12) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### **Avaient donné pouvoir :**

Mme JAURAI à Mme BARUTEU,  
M. LESUISSE à M. CAROTINE,  
Mme ARNAULT à Mme BLUTEUX,  
M. DIHNI à M. TAILLEFER,  
M. TRACA à M. FOSSO,  
M. MACHURE à M. POLLET,  
M. DESCAMPS à M. BOISSEAU (7).

*M KITEBA SIMO à Mme MEYAGO (jusqu'à la délibération n°10-122)*

### **Etaient absentes :**

Mme MERET,  
Mme RODIN (2).

M. Maurice POLLET est désigné comme secrétaire de séance.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibérations :

1/ Projets de délibérations

- I. **Retrait de la commune du SMITOM Centre ouest seine et marnais en vue de l'adhésion directe du SICTOM centre ouest seine et marnais**
- II. **Présentation du rapport de la Société d'Economie Mixte de Savigny le Temple (SEMSA) – exercice 2009**
- III. **Domaine la Grange la Prévôté – modificatif de l'état descriptif de division en volume et bail à construction avec la SEMSA pour l'extension de la maison d'accueil Alzheimer**
- IV. **Modalités financières et patrimoniales de la dissolution du SISEM**
- V. **Dissolution du SISEM et adhésion au SIESM**
- VI. **Election de membres composant les commissions municipales permanentes**
- VII. **Budget Ville 2010 : décision modificative n°3**
- VIII. **Budget Ville 2010 : admissions en non valeur**
- IX. **Budget primitif pour 2010 : répartition des subventions aux associations locales**
- X. **Prise en charge de frais de restauration scolaire**
- XI. **Prestations d'action sociale à destination du personnel communal**
- XII. **Prestations d'action sociale à destination du personnel communal : convention avec l'ADEC**
- XIII. **Personnel communal : ajustement de postes**
- XIV. **Personnel communal : création d'heures de vacances pour le fonctionnement des accueils de loisirs durant l'année 2011**
- XV. **Création d'heures de vacances pour l'année 2011**
- XVI. **Recensement de la population 2011 – fixation des modalités de rémunération des agents recenseurs**
- XVII. **Convention de partenariat commune de Savigny le Temple / Paris cocagne**
- XVIII. **Dénomination d'une voie dans le quartier du Bourg**
- XIX. **Avis sur la valorisation écologique de l'étang du Follet : extension de la roselière et traitement des pieds des berges Nord et Ouest**
- XX. **Présentation du rapport annuel retraçant l'activité du SISEM pour l'exercice 2009**
- XXI. **Stade d'honneur Jean Bouin – création d'un terrain de football en gazon synthétique – convention de participation financière avec le San de Sénart**
- XXII. **Stade d'honneur J. Bouin – terrain de football synthétique – demande de subvention au Fond d'Aide au Football Amateur (FAFA)**
- XXIII. **Stade d'honneur J. Bouin – terrain de football synthétique – demande de subvention au Centre National pour le Développement du Sport (C.N.D.S)**
- XXIV. **Viabilité hivernale - convention financière en vue du déneigement et de verglaçage des voiries de la commune de Nandy par la commune de Savigny le Temple**
- XXV. **Projet Educatif Local (P.E.L) – renouvellement labellisation 2011-2013**
- XXVI. **Convention avec l'Association Staff Boxe Pieds Poings – avenant n°1**
- XXVII. **Convention « Groupe d'Habitants Solidaires »**
- XXVIII. **Remboursement d'une location de salle du Millénaire**
- XXIX. **Renouvellement du contrat enfance jeunesse 2010/2013**

2/ Question orale

M. Hervé KITEBA SIMO, président du groupe « Un Avenir à Savigny » pose une question relative aux plantations gênantes situées le long du mail de la fontaine ronde (côté impair).

Monsieur le Maire répond à la question posée.

(Voir le texte de la question et de la réponse dans le procès-verbal intégral du conseil municipal).

3/ Compte-rendu des décisions du maire et des marchés à procédure adaptée :

Le maire rend compte au conseil municipal des décisions prises dans le cadre de la délégation de compétences qui lui a été confiée en application de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales :

<b>10-26</b>	<b>23/08</b>	Tarifs des services publics locaux applicables du 1 <sup>er</sup> septembre au 31 décembre 2010 (autres que ceux soumis à taux d'effort)
<b>10-27</b>	<b>24/08</b>	Création de la régie d'avances à la Médiathèque de Savigny le Temple
<b>10-28</b>	<b>24/08</b>	Fermeture de la régie de recettes au centre social Lucie et Raymond Aubrac de Savigny le Temple
<b>10-29</b>	<b>24/08</b>	Modification de la régie centrale municipale de recettes à Savigny le Temple
<b>10-30</b>	<b>25/08</b>	Création d'une régie de recettes au domaine de la Grange la Prévôté à Savigny le Temple
<b>10-31</b>	<b>01/09</b>	Création d'une régie de recettes à la Maison de la Parentalité Lucie et Raymond Aubrac à Savigny le Temple
<b>10-32</b>	<b>01/09</b>	Nomination du régisseur titulaire et du mandataire suppléant à la régie de recettes à la Maison de la Parentalité Lucie et Raymond Aubrac à Savigny le Temple
<b>10-33</b>	<b>03/09</b>	La Souris Verte – concours communal des Jardins et balcons fleuris 2010
<b>10-34</b>	<b>06/09</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-35</b>	<b>06/09</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-36</b>	<b>07/09</b>	La régie de recettes colonies et séjours externés à Savigny le Temple
<b>10-37</b>	<b>07/09</b>	Modification de la régie de recettes au stade nautique Jean Bouin à Savigny le Temple
<b>10-38</b>	<b>06/10</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-39</b>	<b>15/10</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-40</b>	<b>15/10</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-41</b>	<b>15/10</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-42</b>	<b>18/10</b>	Occupation du domaine public – parcelle ZI 71
<b>10-43</b>	<b>15/11</b>	Mise à disposition de locaux – bureau Ecomusée
<b>10-44</b>	<b>16/11</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-45</b>	<b>16/11</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune



<b>10-46</b>	<b>16/11</b>	Dépôt de plainte au nom de la Commune
<b>10-47</b>	<b>17/11</b>	Modification de la régie de recettes au conservatoire municipal de Savigny le Temple

Marchés à procédure adaptée (alinéa 4° de l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales) ayant fait l'objet d'un contrat. La liste des achats effectués hors contrat conformément aux dispositions du Code des marchés publics est disponible au secrétariat de la Direction générale des services :

<b>10-107</b>	<b>26/08</b>	Fournitures d'armoires froides, de fours de remise en température et d'un sèche-linge pour les cuisines de 3 groupes scolaires et de la laverie municipale
<b>10-108</b>	<b>27/08</b>	Maîtrise d'œuvre pour la transformation d'un ancien entrepôt en salle de sports et en bureaux
<b>10-109</b>	<b>16/09</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Empreinte et AUGURI PRODUCTIONS pour le concert SOPRANO le 2/12/10 à 21h
<b>10-110</b>	<b>16/09</b>	Convention de partenariat : résidence d'un ensemble entre l'Empreinte et NEHR pour la période de septembre 2010 à juillet 2011
<b>10-111</b>	<b>21/09</b>	Contrat de cession entre ADONE et l'Empreinte pour le spectacle « Les rois de la Suède » le 29 octobre 2010
<b>10-112</b>	<b>27/09</b>	Service de coordination SPS pour la construction du gymnase Henri Wallon
<b>10-113</b>	<b>28/09</b>	Marché public de fournitures de mobilier administratif
<b>10-114</b>	<b>28/09</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle vivant avec un diffuseur français entre ZOUAVE et l'Empreinte pour le spectacle SHAKA PONK le 17 octobre 2010 à 19h
<b>10-115</b>	<b>01/10</b>	Contrat de cession de droit de représentation d'un spectacle entre l'Empreinte et CARAMBA SPECTACLES le 24/11/10 ZAZ
<b>10-116</b>	<b>01/10</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle n°10091526 entre l'Empreinte et le PERISCOPE pour le spectacle BADEN BADEN le 27/11/10
<b>10-117</b>	<b>05/10</b>	Convention de partenariat entre SCENE NATIONALE DE SENART et le conservatoire Gabriel Fauré le 8/10/10 pour la représentation Carine SECHAYE
<b>10-118</b>	<b>06/10</b>	Marché public de fournitures de matériels sportifs
<b>10-119</b>	<b>06/10</b>	Contrat de location d'exposition entre la médiathèque J. Prévert et M. Mathieu BARTHE du 7/10/10 au 2/11/10 pour l'exposition « Millénium Tour »
<b>10-120</b>	<b>07/10</b>	Convention de partenariat entre PBOX SARL et l'Empreinte le 15 octobre 2010 pour le spectacle « MAD CADDIES »

<b>10-121</b>	<b>07/10</b>	Contrat de cession entre l'Empreinte et K PRODUCTIONS ASSOCIATION le 16 novembre 2010 pour l'artiste DEVILDRIVER + premières parties
<b>10-122</b>	<b>13/10</b>	Contrat de réalisation de rencontre avec un auteur entre IRWIN Coline et les médiathèques J. Prévert et Cités Unies les 27 et 29/10/10 pour « c'est autant d'amour que je t'envoie »
<b>10-123</b>	<b>15/10</b>	Convention de partenariat entre le conservatoire Gabriel Fauré et Espace Prévert Animation le 18/11/10 pour le spectacle « DUEL »
<b>10-24</b>	<b>18/10</b>	Convention de partenariat entre SCENE NATIONALE DE SENART et l'Empreinte pour le 21/10/10 pour le spectacle « Tété » + 1 <sup>ère</sup> partie « YOM FROM MARS »
<b>10-25</b>	<b>18/10</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre AYGURI PRODUCTIONS, l'Empreinte et SCENE NATIONALE DE SENART pour le spectacle « TETE » le 21/10/10
<b>10-26</b>	<b>22/10</b>	Travaux de restructuration des sanitaires publics de l'Ecomusée
<b>10-127</b>	<b>25/10</b>	Fournitures de chariots de lavage à plat d'imprégnation
<b>10-128</b>	<b>27/10</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre l'Auditorium de la médiathèque des Cités Unies et la Compagnie « Sous le regard de la lune » le 17/11/10 à 10h30 pour la séance des contes « le jardin extraordinaire »
<b>10-129</b>	<b>29/10</b>	Contrat relatif à la mise en œuvre d'une action culturelle entre la médiathèque des Cités Unies et Zèle de papillon le 6/11/10 pour lecture de poèmes du recueil « jusqu'à ce que tout s'efface »
<b>10-130</b>	<b>02/11</b>	Restructuration de la caisse du complexe sportif Jean Bouin
<b>10-131</b>	<b>02/11</b>	Contrat de cession du droit d'exploitation d'un spectacle entre la médiathèque J. Prévert et l'association RACONT'ART le 8/12/10 pour la séance « Noël au cour de l'hiver »
<b>10-132</b>	<b>04/11</b>	Convention de prêt d'exposition entre la ville de Noisiel et les médiathèques des Cités Unies et J. Prévert pour les expositions 'L'âge d'or du chocolat » et « Portraits de cacao » du 30/11/10 au 3/01/11
<b>10-133</b>	<b>08/11</b>	AMO PPP éclairage public
<b>10-134</b>	<b>09/11</b>	Convention entre l'association « La Lune Bleue productions » et le café danses Bobby Sands le 27/10/10 de 19h30 à 21h30
<b>10-135</b>	<b>09/11</b>	Fournitures de produits de traitement de l'eau pour le complexe sportif Jean Bouin
<b>10-136</b>	<b>10/11</b>	Services d'installation du matériel de filtration de la piscine du complexe sportif Jean Bouin

La séance est levée le samedi 18 décembre 2010 à 00 heure 00 minute.

**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 21 décembre 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 21 décembre 2010 pour caractère exécutoire.

# Compte rendu sommaire

N/Réf. : 080929-dgs-str-nab  
votre Nathalie BERNARD  
contact : 01 64 10 18 32  
tél : n.bernard@savigny-le-temple.fr

## Objet : Conseil municipal du 25 juin 2010

Légalement convoqué le 18 juin 2010, le conseil municipal s'est réuni le vendredi 25 juin 2010 à 21h 00 à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Jean-Louis MOUTON, maire.

### **Etaient présents :**

MM. MOUTON, COATTRIEUX, TAILLEFER, CAROTINE, GAUDIN, MONNIN, FOSSO, BRIARD, CONQ, BRET, DIHNI, POLLET, KITEBA SIMO, DESCAMPS (14) ;

MMES PICHERY, BILLAND, MONVILLE, SEYMOUR-GALOU, MOIGNOUX, DAHMANE, BARUTEU, MAGNY, MUSSET, MERET (à partir de la délibération n°10-42), MEYAGO (11) ;

formant la majorité des membres en exercice.

### **Avaient donné pouvoir :**

Mme BLUTEUX à M. TAILLEFER,  
Mme JAURAS à Mme BARUTEU,  
M. FRANCES à M. GAUDIN,  
M. LESUISSE à Mme PICHERY,  
Melle RIMOLDI à M. MONNIN,  
Mme ARNAULT à M. COATTRIEUX,  
M. TRACA à Mme MOIGNOUX,  
M. BOISSEAU à M. DESCAMPS,  
M. MACHURE à M. POLLET (9).

### **Etait absente :**

Mme RODIN (1).

*(Mme MERET absente pour la délibération n°10-41).*

M. Renaud MONNIN est désigné comme secrétaire de séance.

### **Hôtel de ville**

1, place François-Mitterrand  
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple cedex  
tél : 01 64 10 18 00 • fax : 01 64 10 18 39  
messages@savigny-le-temple.fr • www.savigny-le-temple.fr

M. MOUTON procède à l'installation de Mme Denise MEYAGO, conseillère municipale, et de M. Jean-Pierre DESCAMPS, conseiller municipal, en tant que suivants de liste, respectivement de Mme Emmanuelle CORET et de Mme Cathy BISSONNIER, démissionnaires, et dresse procès-verbal de cette installation.

Le conseil municipal entame ensuite l'examen des différents projets de délibérations :

1/ Projets de délibérations

- I. **Convention de partenariat pour l'exposition sur l'histoire du haricot**
- II. **Rapport annuel de la commission communale d'accessibilité – année 2009**
- III. **Election de délégués supplémentaires au SMITOM centre ouest seine et marnais**
- IV. **Modification des statuts du Syndicat Intercommunal de Collecte et de Traitement des Ordures Ménagères (SICTOM) de Sénart – avis du conseil municipal**
- V. **Droit à formation des élus : débat annuel 2010**
- VI. **Projet de plan de prévention des risques technologiques autour du site de la société KUEHNE NAGEL sur les communes de Savigny le Temple et de Cesson – avis de la commune**
- VII. **Projet de plan de prévention des risques technologiques autour du site de la SOGIF sur la commune de Moissy Cramayel – avis de la commune**
- VIII. **Convention de participation financière pour l'encartage d'un document sur le compostage individuel dans les publications municipales des communes du SICTOM de Sénart**
- IX. **Compte de gestion du budget Ville du Trésorier principal pour 2009**
- X. **Compte de gestion du budget annexe du complexe festif « le Millénaire » du Trésorier principal pour 2009**
- XI. **Compte de gestion du budget annexe du café-musiques « l'Empreinte » du Trésorier principal pour 2009**
- XII. **Compte de gestion du budget annexe du restaurant administratif du Trésorier principal pour 2009**

A 23h45, considérant l'impossibilité de poursuivre le déroulement du conseil municipal dans le respect des dispositions du règlement intérieur, compte tenu de l'obstruction systématique de M. Maurice POLLET, conseiller municipal, qui refuse de cesser de s'exprimer malgré l'épuisement de son temps de parole, le maire décide de lever la séance et indique que les membres de l'assemblée locale sont invités à se réunir le lendemain, samedi 26 juin 2010 à 9 heures à l'hôtel de ville.

Le samedi 26 juin 2010 à 9 heures, le maire indique aux conseiller municipaux que le conseil municipal sera convoqué dans les formes et délais requis pour le lundi 5 juillet 2010 à 18h30 afin de poursuivre l'examen des points inscrits à l'ordre du jour.

**CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE GENERAL DES COLLECTIVITES TERRITORIALES**

**Toute personne intéressée peut consulter le recueil des actes administratifs de la Commune et en obtenir copie en Mairie, au secrétariat de la Direction générale des services (porte 317), aux heures habituelles d'ouverture des services municipaux.**

Diffusion le 30 juin 2010

- Etat-civil (1ex)
- Courrier (7 ex) pour affichage
- Presse + Cabinet du Maire (3ex)
- La Feuille de Savigny (1 ex)
- Dossier du Conseil municipal (1ex)
- Secrétaires des sections syndicales CGT, CFDT, CFTC, SUD et FO
- Directeurs et Responsables de service

Affichage en Mairie le 30 juin 2010 pour caractère exécutoire.